

*An experienced balsam for coughs, consumptions, old strains, bruises, aches, &c.*

89. To one part of good flower of brimstone, put four or five, in weight, of oil-olive, and boil them together in a large earthen vessel, till the sulphur is perfectly dissolved, with the oil, into a blood-red balsam; stirring it carefully all the time. When this is outwardly applied, it should be well warmed and chafed into the part affected; or lint being dipt in it, may be kept upon the place. It may, also, be taken internally at any time when the stomach is not full, either roll'd up in sugar, or mixed with any convenient vehicle, from two to fifteen or twenty drops. This remedy has proved serviceable in consumptions, and, externally, in fits of the gout.

*Um bálsamo testado para tosses, tuberculose, feridas, dores, etc.*

Para uma parte de flores de enxofre, juntar quatro ou cinco de azeite, e fervê-los juntos num recipiente grande até o enxofre estar perfeitamente dissolvido no óleo, num bálsamo vermelho-sangue. Vá sempre mexendo cuidadosamente. Ao aplicar isto exteriormente, deve ser bem aquecido e esfregado na parte afetada. Ou colocar no local fiapos de tecido embebidos na preparação. Também pode ser tomado internamente em qualquer altura em que o estômago não esteja cheio, esfregado em açúcar ou misturado com outro veículo conveniente, de duas a 15 ou 20 gotas. Este remédio mostrou ser eficaz em tuberculosas e, externamente, em crises de gota.